هذه الصفحة تقدم اضاءة للقارىء العراقي من الصحافة العالمية ولاتعبر المقالات الواردة فيها بالضرورة عن رأي ( )

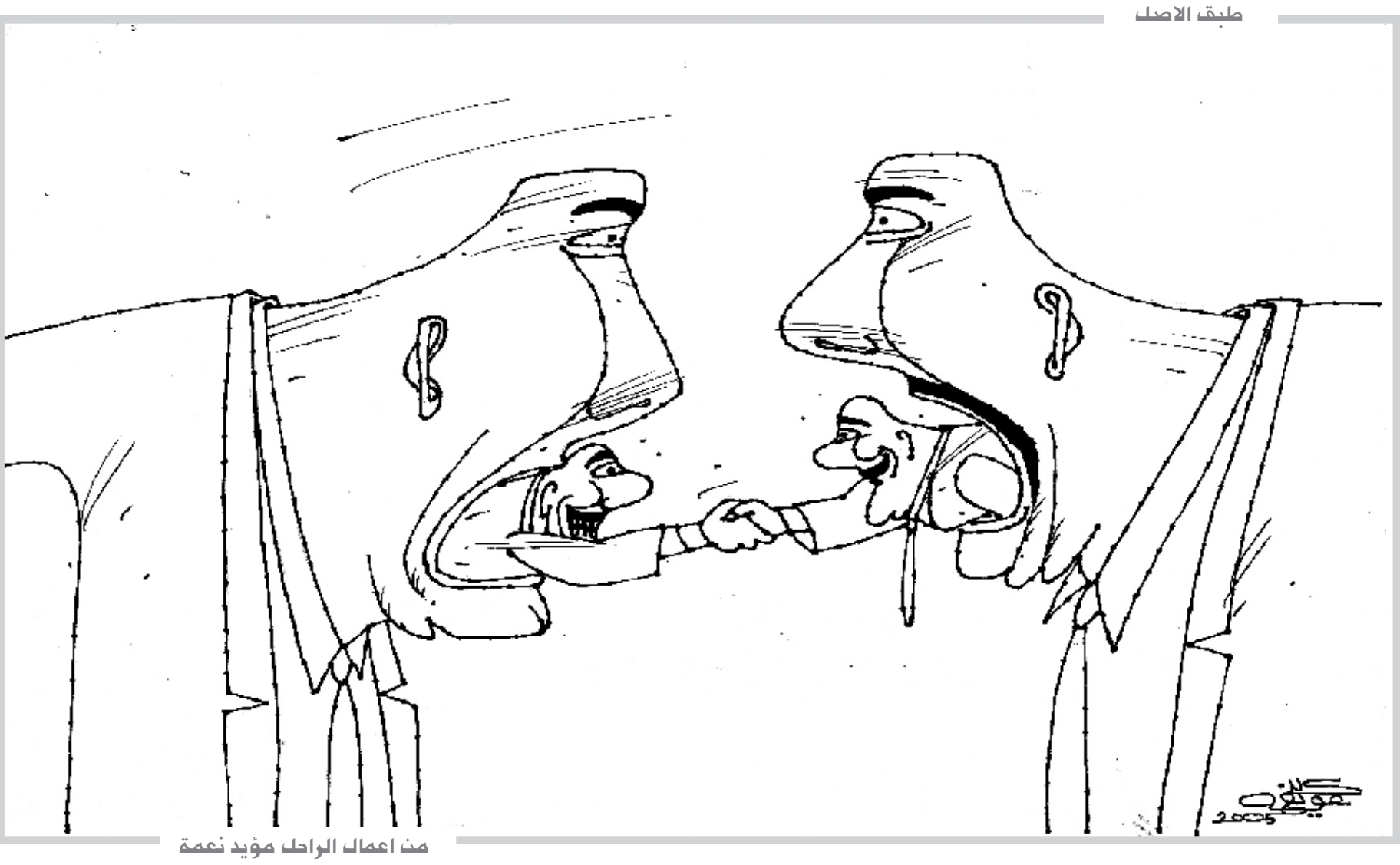
المملكة المتحدة تطالب بتسليم مشتبه به في باكستان

عن: الغارديان
ترجمة: مروة وضاء

طالبت بريطانيا بتسليم راشد رؤوف المواطن البريطاني الذي تم القبض عليه في باكستان في وقت مبكر من هذا الشهر تزامنا مع المؤامرة المزعومة لتفجير طائرات المسافرين المتجهة الى الولايات المتحدة. جاء الطلب نتيجة لعلاقته بجريمة قتل في المملكة المتحدة عام ٢٠٠٢ وليس لعلاقته بالمؤامرة الارهابية المزعومة الامر الذي كشفت عنة وزارة الخارجية الباكستانية واكدته وزارة الداخلية البريطانية.

جاء القبض على السيد رؤوف في باكستان متزامنا مع اعتقال الـ ٢٣ مشتبها في بريطانيا.
صرحت المتحدثة باسم وزراة الخارجية تسنين اليام في مؤتمر صحفي في اجابة عما اذا كانت بريطانيا تريد تسليم السيد رؤوف " نعم ارادوا تسليمه والمسالة قيد النظر".
قال ناطق بلسان وزارة الداخلية: "قدمت المملكة المتحدةَ طلب تسليم إلى سلطات باكستان فيما يتعلق ب قتل إرتكب في نيسان ,٢٠٠٢"
وكان قد اعلن مسبقا بان السيد رؤوف انتقل الى باكستان بعد فترة قصيرة من طعن خاله حتى الموت في نيسان ,٢٠٠٢ حيث قامت الشرطة بتفتيش منزله في باكستان كجزء من التحقيق في القضية.
قال المتحدث باسم المندوبية البريطانية في باكستان ايدن لدل بان طلب التسليم كان "مرتبطا بالتحقيقات" حسب ما ذكرت رويتر.
لم تذكر اي تفاصيلَ أخرى ورفض الناطق عن الشرطة البريطانية مناقشة القضية.
ليس لدى باكستان معاهدة تسليم مع المملكة المتحدة لكن وزير الداخلية افطاب خان شيربو كان قد اعلن سابقا بانهم سينظرون في تسليم السيد رؤوف اذا طلب منهم ذلك.
وكان قد اطلق سراح طيب رؤوف البالغ من العمر ٢٢ عاما والذي يعتقد انه شقيق راشد من الاصلاحية في برنغهام من دون كفالة فيما يتعلق بالمؤامرة المزعومة.
وقد تم اتهام ١٢ آخرين وحجزهم تحت الحراسة من قبل القضاة.
ومازال المخبرون يحققون مع ثمانية اخرين تحت الحراسة.
اقترحت مصادر ان ما يقارب الـ ١٢ رحلة من المملكة المتحدة الى الولايات المتحدة كانت مستهدفة بتفجيرات انتحارية باستعمال السائل التفجيري في الأدوات جمعت في داخل الطائرات بعد تَهريب المكوناتِ عن طريق حقائب اليد..

طبق الاصل



من اعمال الراحل مؤيد نعمة

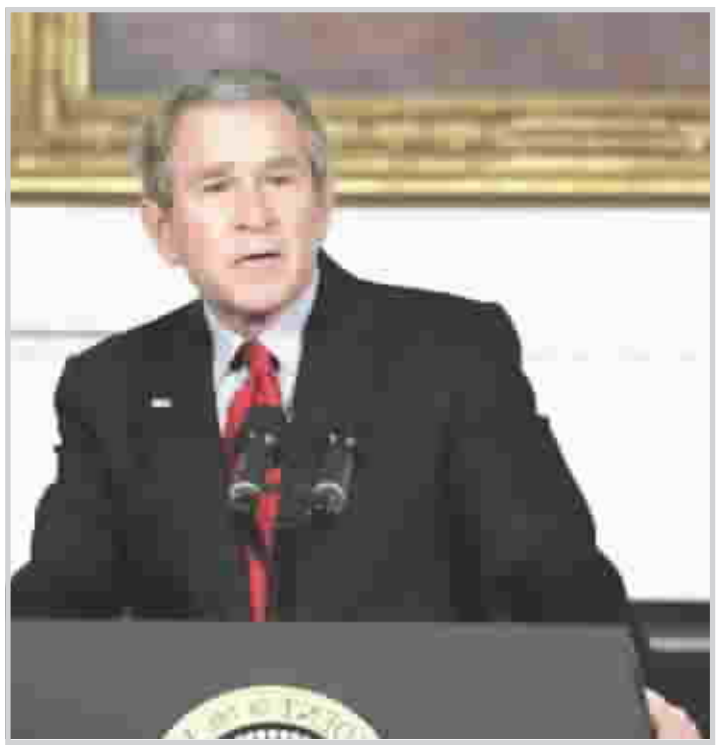
بوش يطالب باتخاذ اجراء ضد ايران

بقلم : إوين مكاسكل وأوليفير بركمان في نيويورك
ترجمة: مروة وضاء

طالب الرئيس جورج بوش بان تكون هنالك عواقب ضد ايران لتجاهلها الموعد النهائي لتعليق برنامجها النووي حيث ترغب واشنطن بتطبيق العقوبات على طهران باسرع وقت ممكن. لكن يبدو ان مجلس الامن منقسم فيما بينه.

صرح الرئيس الايراني محمود احمدينجاد في خطاب للجماهير الهاتفة في اثناء جولة اقليمية ان البلاد لن ترهب. حيث لمحت الحكومة الايرانية باتخاذ اجراءات انتقامية اذا ما فرضت عليها العقوبات.
لقد فتح الطريق نحو العقوبات عندما تسلم مجلس الامن تقريرا سلبيا من محمد البرادعي، رئيس لجنةِ رقابة الأمم المتّحدةَ النوويةَ في الوكالَة الدولية للطاقة الذرية يؤكد ان الثلاثاء وهو اخر يوم كان يمكن لمراقبي الوكالة فيه تسجيل الملاحظات:" ان ايران لم تعلق فعالياتها النووية". كما ذكر " ان السنوات الثلاث لتحقيق الوكالة الدولية للطاقة الذرية لم تستطع تاكيد الطبيعة السلمية لبرنامج ايران النووي بسبب قلة التعاون مع طهران".
من المقرر ان يجتمع مجلس الامن الاسبوع القادم لاصدار قرار جديد لفرض العقوبات لكن المفاوضات قد تستغرق شهورا. حيث ان كلا من روسيا والصين اللتين ترتبطان بعلاقات اقتصادية مع ايران والعضوتين الدائمتين في مجلس الامن قادرتان على استخدام حقهما في النقض لتحويل الاجراءات التاديبية ضد ايران.
بينما وضعت كل من بريطانيا وفرنسا نفسيهما بين الولايات المتحدة من جهة وروسيا والصين من جهة اخرى: فهما مستعدتان لدعم العقوبات او الاستمرار بفرص المفاوضات مع طهران.
من غير المحتمل ان يجتمع مجلس الامن قبل اجراء محادثات بين رئيس الشؤون الخارجية الاوربية خافيير سولانا ورئيس الامن القومي الايراني علي لارجاني اللذين تكلما هاتفيا وقررا اللقاء قريبا.
يؤكد السيد بوش على نفاد صبر واشنطن المتزايد قائلا ان طهران ردت بالتحدي واساليب التأجيل على موعد الامم المتحدة النهائي. حيث صرح في اجتماع المحاربين الامريكين " لقد حان الوقت لتختار ايران. سوف نستمر بالعمل مع حلفائنا لايجاد حل دبلوماسي لكن يجب ان يكون هناك عقوبات لتحدي ايران. ويجب ان لانسمح لايران بتطوير اسلحة نووية".
قال جون بولتون سفير الولايات المتحدة المتشدد لدى الامم المتحدة ان الوقت قد حان لتنفيذ العقوبات ضد طهران. لقد اظهر تقرير الوكالة الدولية للطاقة الذرية " دلائل كافية" لتحدي ايران وعنادها الذي لايتماشى مع النشاطات المبهمة اذا ما كان غرضهم الحقيقي هو برنامج طاقة نووية سلمي".
فبعد ثلاث سنوات من المفاوضات المحمية مع طهران وافق مجلس الامن على اعطاء يوم ال٣١ من اب كموعد نهائي لتعليق ايران عمليات تخصيب اليورانيوم الذي يراه الغرب كخطوة نحو الحصول على قابلية الاسلحة النووية. والذي تردد ايران بأنه يستخدم للاغراض المدنية.
ذكر الرئيس احمدى نجاد في خطاب له في اوريومي " لن تستسلم الامة الايرانية للترهيب بالاحتلال او انتهاك الحقوق". واضاف ان اعداء البلاد كانوا يحاولون اثارة الاختلافات بين صفوف الشعب الايراني لكني اخبرهم " انتم على خطأ" " فالامة الايرانية متحدة" حيث ادعت الحكومة الايرانية ان الدول الاوربية والامريكية تحاول التقليل من شانها باثارة الاضطرابات العرقية فيها.
اضافة الى فشل ايران بتعليق تخصيب اليورانيوم ابدى تقرير الوكالة الدولية للطاقة الذرية قلقا حيال النتائج الجديدة لجزيئات يورانيوم مخصبة بشكل مركز في جامعة مشتركة في عمل عسكري محتمل. كما ذكر التقرير ان الايرانيين لم يعودوا يسمحون بالتدخل بالمخططات المريبة المتعلقة بالرؤوس النووية حيث كان هناك مساحة ولو مؤقتة تسمح لموظفي الوكالة بالدخول الى المنشآت الواقعةتحت الارض.

عن: الغارديان



الرئيس الامريكي

ارتفاع الأسعار عدو جديد يواجهه العراقيون المتعبون

بقلم : دامين كاف
ترجمة: عمران السعيدي

قصاب في سوق الصدرية وهي منطقة وسط بغداد يبيع (الباجه) أو رؤوس الأغنام وهي وجبة عراقية شهية ولكن زيادة الأسعار تعني قلة في الزبائن فهناك ارتفاع هائل في أسعار الخضراوات والوقود والكهرباء حيث ارتفعت تلك إلى نسبة ٢٧٠٪ منذ العام الماضي حسب ما جاء في إحصائيات الحكومة العراقية، فسعر الشاي قد تضاعف إلى أربعة أضعاف سعره الاعتيادي وكذلك الحال بالنسبة لأسعار البيض ولحوم الدجاج وغيرها من المواد الأساسية في حياة الفرد العراقي. والسؤال المطروح اليوم على الساحة العراقية وبشكل روتيني ما العمل أمام هذه الحال؟

السيد داود (٦٦ عاماً) يقول وهو يحمل في يده حقائب نصف مملوءة داخل سوق بغدادية: "اللحم لا يمكنني شراؤه بعد اليوم، فهو غال جداً. والكل يعاني ذلك هو خطأ الحكومة فليس هناك من أمن أو استقرار.
وإذا كان العراقي لا يقلق على شيء لديه فإن الذهاب إلى السوق يتطلب الشجاعة اليوم بعد تكرار انفجار العبوات الناسفة وفي أكثر المواقع واليوم أصبحت الحاجات الأكثر ضرورة ذات أسعار متزايدة وبشكل شبه يومي.
فخلال الثلاثة الأشهر الأخيرة في إدارة رئيس الوزراء نوري المالكي ارتفعت نسبة التضخم إلى ٧٠٪ قياساً إلى العام الماضي الذي وصلت نسبة التضخم فيه إلى ٣٢٪. الأجور ثابتة وفاعلية المصارف ضعيفة جداً والإشارات توحي وحسب المسؤولين الأمريكان والعراقيين بأن التضخم يتسارع.
فالعنف والفساد وعدم سيطرة الحكومة لعقود عديدة كل ذلك يساهم في زيادة الأسعار وعلى جميع المواد وبشكل خاص الوقود والتي تعني زيادة أسعارها مضاعفة أسعار جميع المواد المنتجة وكلفة البضائع حتى لحظة وصولها إلى المواطن المتعب أساساً.
يقول السيد انطوني كوردسمان محلل في مركز الدراسات العالمية والاستراتيجية في الشرق الأوسط.
إنها مشكلة خطرة جداً فلا يوجد تعامل مستقر ولا توزيع مستقر أيضاً.
لقد استجاب مكتب السيد المالكي مع المقترحات التي تدفع بالاستثمار الأجنبي للمشاركة وهناك المليارات من المساعدات الأمريكية قد صرفت في العراق ولكن بآثار محدودة جداً.
ويبقى الوقود أكبر مثال مرئي على الاختلال الوظيفي في اقتصاد البلاد. فغالون البنزين مثلاً كان يكلف أربع سنتات خلال شهر تشرين الثاني الماضي أما الآن وبعد دفع صندوق النقد الدولي بوزارة النفط لقطع دعمها أصبح السعر الرسمي ما يعادل ٦٧ سنتاً. لقد دفع هذا الإجراء إلى الصدمة لدى العراقيين الذين يتسلم معظمهم ما يقارب مئة وخمسين دولاراً شهرياً هذا إذا كان لديه عمل علماً بأن معدل البطالة بين العراقيين يصل ما بين ٤٠-٦٠ بالمئة، مع باعة السوق السوداء يكون سعر الغالون الواحد للبنزين ما يعادل ٣,١٩ دولار بسبب النقص الحاصل بهذه المادة في الوقت الذي كان سعر الغالون الواحد قبل عدة أشهر ما يعادل ١,٢٥ دولار فالسعر الذي يدفعه العراقيون أعلى بكثير من سعره الرسمي.
وبعد ثلاث سنوات من النقص الحاصل في مادة الوقود دفع إلى خلق الفوضى في مدينة البصرة مثلاً ويحصل الشد والمواجهات أمام مضخات الوقود من خلال وقوف السيارات (بطوابير) طويلة وعادة ما تسمع أصوات البعض وهم يصرخون: "لماذا تسمحون للآخرين بالدخول من الخارج؟" ويأتي هذا الغضب بعد وقوف دام أكثر من سبع ساعات في انتظار الوصول إلى المضخة يقول مدير المحطة أن بعض السواق يعاملون بصورة خاصة أما عبد الرحمن قاسم فلديه نظرية أخرى حيث يقول: "أنا رجل فقير الحال لذلك أنا أترك بعض أولادي هنا وهم يمضون الليل بأكمله في السيارة. وأوضاعنا سيئة جداً وليس هناك من منقذ غير الله".
أما أسعار اللحوم فهي الأخرى قد ارتفعت بشكل جنوني وكذلك الحال بالنسبة للخضراوات مثل الخيار والطماطة والباذنجان هي الأخرى ارتفعت بشكل لا يصدق أما غاز الطبخ فقد قفز سعر قنينة الغاز إلى ما يقارب (١٥ دولاراً) يقول السيد داود وهو متقاعد: "نعيش حالة الكفاف التام ومن اليد إلى الفم". أما السيدة زكية عبد فتقول هي الأخرى: "لقد تعبنا كثيراً واصبح الحال مرعباً فلا يوجد عمل والأسعار ترتفع يومياً واصبح الأمر لا يطاق".
أما التجار فيقولون بأن ليس لديهم أي خيار آخر غير رفع الأسعار وذلك بسبب ارتفاع كلفة العمل ولا يزالون يقولون بأن مدخولاتهم في حالة تراجع كبير.

سوق شعبي لبيع الخضار